

## ■ SALON DES VACANCES - ETE 2001 - ORGANISÉ PAR LA VILLE

Cette année le salon des vacances se déroulera le **mercredi 16 mai de 10h à 18h, sans interruption**, dans le hall de l'école primaire St Exupéry, rue de la Chiers, à Maxéville.

Vous envisagez d'inscrire votre enfant à un séjour avec hébergement (colonie, camp, séjours linguistiques) durant les grandes vacances scolaires de l'été 2001, vous devez visiter ce salon où exposeront les principaux prestataires : ODCVL - OPCV - UFCV - Cocktail Evasion - PEP 54. Ils vous conseilleront dans la sélection d'un séjour en fonction des goûts de votre enfant et de vos finances.

Les services municipaux vous présenteront les aides financières communales de l'été 2001 - allant de 30 F à 80F par jour - et vous aideront à établir un plan de financement du séjour, compte tenu de l'ensemble des autres aides possibles - CAF et Conseil Général notamment.

Une navette se tiendra à votre disposition aux horaires et lieux suivants :

### Matin

10h00 - Départ du Centre - arrêt sous le viaduc autoroutier  
 10h10 - Départ des Aulnes - arrêt tour Panoramique  
 10h20 - Arrivée à l'école St Exupéry  
 11h30 - Départ de l'école St Exupéry  
 11h40 - Arrivée aux Aulnes  
 11h50 - Arrivée au centre

### Après-midi

14h00 - Départ du Centre - arrêt sous le viaduc autoroutier  
 14h10 - Départ des Aulnes - arrêt tour Panoramique  
 14h20 - Arrivée à l'école St Exupéry  
 15h30 - Départ de l'Ecole St Exupéry  
 15h40 - arrivée aux Aulnes  
 15h50 - arrivée au Centre

En attendant le 16 mai, n'hésitez pas à contacter les prestataires de séjours pour leur demander un devis et/ou effectuer une démarche de pré-inscription...

**Dès maintenant, le service "Aide à la famille" se tient à votre disposition pour répondre à vos questions, au 03 83 32 30 00 - du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 14h à 17h.**

## ■ COURSES DE ROLLERS ET DE TROTTINETTES AU ZENITH

Ce lundi de Pâques, une centaine d'enfants, de jeunes et d'adultes ont participé à la première grande course de rollers et de trottinettes organisée sur le parking du Zénith par la Ville de Maxéville et son service Jeunesse, Animation, Sport.

Sur une idée de Serge El Founi, adjoint aux Sports et aux Loisirs, cette manifestation unique dans l'Est de la France, baptisée "Trott'n'Rollers", a réuni les amateurs locaux et régionaux de rollers et de trottinettes, de tous âges (de 5 à plus de 60 ans), souvent venus en famille, et ce, malgré un temps froid et pluvieux.

De 9h à 18h, spectateurs et coureurs se sont croisés sur le circuit, variant de un à dix kilomètres, selon les âges et les catégories.

Chaque fin de course les a rassemblés autour du car d'animation et sous les bâches de la buvette, tenue bénévolement par les Lynx Maxévillois, pour assister à la remise des coupes et des récompenses offertes par la Ville de Maxéville et par de nombreux sponsors. Un groupe musical local de tendance rock, "Too Sharp", a su créer une ambiance telle entre les courses que l'absence d'un soleil printanier n'a en rien rafraîchi l'atmosphère surchauffée et joyeuse qui régnait dans le public.

Serge El Founi, qui fut aussi l'infatigable animateur de cette journée, nous a confié que le succès de cette première rencontre sportive et familiale l'encourageait à recommencer l'année prochaine. Avis aux amateurs !



## Sommaire

Page 2	Vie municipale
Page 3	Mairie pratique
Page 4	Le dossier du mois
Page 5	A votre agenda
Page 6	La tête et les jambes
Page 7	Du côté des enfants
Page 8	La ville en mouvement

Editeur : ville de MAXÉVILLE (54320),  
 14, rue du 15 septembre 1944  
 Mairie.maxeville@mairie-Maxeville.fr  
 représentée par son maire, Henri BEGORRE  
**Directeur de la Publication** : Henri BEGORRE  
**Responsable de la Rédaction** : William del-MANCINO  
 Rédactrice : Véronique THIÉTRY  
 Imprimeur : imprimerie Jeanne d'Arc  
 14, rue Blaise Pascal - MAXÉVILLE (54320)  
 Parution : mensuel tiré à 4 600 exemplaires  
 Dépôt Légal effectué à la préfecture de Meurthe-et-Moselle  
 sous le numéro 479  
 Prix : gratuit

## Au Conseil Municipal...

### DELIBERATIONS ADOPTEES LORS DU CONSEIL MUNICIPAL DU MERCREDI 25 AVRIL 2001

#### A l'unanimité

- Le Conseil municipal se prononce en faveur de l'application du mode de calcul du quotient familial retenu par la C.A.F et vote le montant de la participation communale attribuée au titre de l'aide aux vacances aux familles maxévilloises inscrivant leurs enfants à des séjours avec hébergement durant l'été 2001 (voir détails dans le courrier joint au PIM).

- Afin de soutenir les activités ou manifestations qui concourent à mettre en œuvre les orientations de la ville, notamment en contribuant au renforcement des liens familiaux et intergénérationnels, la ville de Maxéville versera à vingt-cinq associations une subvention d'un montant total de 299.500F (45.658,5€).

- Le programme de réfection de toiture des complexes sportifs Marie Marvingt et Léo Lagrange est approuvé pour un montant estimé à 2.660.000F (405.514,39€). La sélection des entreprises appelées à réaliser ces travaux se fera par une procédure d'appel d'offres ouvert.

- Dans le cadre des participations financières octroyées annuellement par la ville de Maxéville à ses différents partenaires des domaines scolaires et de la petite enfance, une subvention de 323F par élève de maternelle et de 267F par élève de primaire sera versée aux écoles de la commune afin d'assurer les dépenses de fournitures scolaires, matériels pédagogiques, lait et produits laitiers, Noël et sorties culturelles des enfants.

Des concours supplémentaires sont attribués au titre du soutien aux projets d'écoles ainsi qu'aux Réseaux d'Aide et de Soutien aux Elèves en Difficultés (RASED) et à la halte garderie "Les Canailloux" qui accueille de nombreux enfants maxévillois.

- Le Conseil municipal approuve le programme estimé à 662.000F (100.921,25€) pour les travaux de chaufferie, d'étanchéité et de plomberie nécessaires dans les écoles primaires André Vautrin et St Exupéry et la maternelle André Vautrin. La sélection des entreprises appelées à réaliser ces travaux se fera par une procédure d'appel d'offres ouvert.

- La ville reprend cette année la gestion des actions collectives en direction des personnes âgées jusqu'alors assurée par le CCAS. La participation financière demandée aux maxévilloises et maxévillois âgés de plus de 65 ans pour le voyage annuel des anciens qui se déroulera le 21 juin prochain est fixé à :

- 50F (7,62€) pour une personne seule dont les ressources sont inférieures à 3.800F/mois (579,31€) et par personne pour un couple dont les ressources sont inférieures à 6.500F/mois (990,92€),
- 100F (15,24€) pour les autres participants.

#### A la majorité

- Isabelle Siméon est élue huitième adjoint au maire et immédiatement installée dans ses fonctions. Elle est déléguée aux affaires scolaires et à la petite enfance.

- Le Conseil municipal désigne Henri Bégorre pour représenter la commune, membre adhérent de l'A.D.U.A.N., au sein de son assemblée générale.

- La ville de Maxéville, actionnaire de la Société d'économie mixte Solorem, participe à ses assemblées générales et à l'assemblée spéciale. Le Conseil municipal désigne Henri Bégorre pour représenter la commune à ces instances.

### PROCHAINE SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

Elle aura lieu le mercredi 30 mai à 20h en mairie.

### JEAN RUIZ ET ALAIN VIVENOT VOIENT UNE PAGE SE TOURNER



La salle du Conseil municipal a prêté son cadre à une petite cérémonie empreinte de convivialité, sur l'initiative de Jean Ruiz et Alain Vivenot. Cette salle du Conseil, Jean Ruiz et Alain Vivenot la connaissent dans ses moindres détails pour y avoir siégé et débattu assidûment au cours des années passées. Résolument engagés dans la vie publique, ils n'ont compté ni leur temps, ni leur peine pour accomplir leur mission d'élu, respectivement en qualité d'adjoint délégué à la sécurité et d'adjoint délégué aux travaux.

Jean Ruiz, appelé à profiter d'une retraite amplement méritée et Alain Vivenot appelé à de nouvelles obligations voient ainsi, non sans émotion, une page se tourner.

Chaleureusement entourés par le maire Henri Bégorre, leurs collègues et les personnels de la ville à l'occasion de leurs au-revoirs, ils ont tenu à exprimer avec humilité, leur attachement à Maxéville et leur fierté d'avoir animé la vie publique.

Henri Bégorre les a félicités et vivement remerciés pour le travail accompli, tout en rappelant que chacun, présent ici, leur gardait une profonde amitié.

## Venez rencontrer les adjoints lors des permanences qu'ils assurent dans votre quartier.

Quartier	Permanence	Adjoint(s)
■ Meurthe/Canal	Vendredi 11 mai de 20h à 21h à l'ancienne annexe des Cadières	Edwige FRANZETTI
■ Centre	Samedi 19 mai de 11h à 12h à la salle de la rue de la Justice	Michel BONAMOUR

En dehors de ces permanences, vous pouvez rencontrer les adjoints sur rendez-vous en contactant le 03.83.32.30.00 ou transmettre vos demandes et remarques par le biais du coupon qui se trouve en dernière page de cette édition

### PERMANENCE DES ELUS DE LA GAUCHE PLURIELLE

Nicole Collet, Gérard Laurent, Olivier Pivel, Denis Truck, Michèle Meyer-Malheux et Evelyne Mechling assureront une permanence les :

- samedi 11 mai à 18h à la salle de la rue de la Justice
- samedi 18 mai à 18h aux Cadières

## Etat civil

### BIENVENUE A...

- Lilou ROHR, née le 4 mars 2001
- Alexis CAZARETH, né le 17 mars 2001
- Camille BOURGOIN, née le 17 mars 2001
- Enora LEMONIER, née le 4 avril 2001
- Alix THINES, née le 19 avril 2001

### ILS SE SONT UNIS

- Dominique TOUSSAINT et Anne DEBRAINE, mariés le 2 avril 2001
- Sébastien LAMBERT et Emmanuelle AUGER, mariés le 7 avril 2001

### ILS NOUS ONT QUITTES...

- Marie DRION veuve QUARTIER, décédée le 20 mars 2001
- Martial GÖTZ, décédé le 25 mars 2001
- Alexandra ZURKINDEN, décédée le 29 mars 2001

## Infos pratiques

### ■ VACCINATIONS 2001 - DT POLIO

La deuxième séance de vaccination pour le DT polio, ainsi que les rappels de 1 et 5 ans auront lieu au local des associations - entrée située au 1 bis, rue de la République - 2ème étage le :

**jeudi 17 mai à 16h45.**

**Pensez à vous munir de votre carnet de santé.**

### ■ CONSULTATIONS JURIDIQUES : POINTS D'ACCUEIL ET D'INFORMATION DES VICTIMES

Dans le cadre du Contrat local de sécurité, et afin d'offrir aux Maxévillois une justice de proximité, des permanences juridiques sont mises en place tous les mois sur la commune avec le concours de l'ordre des Avocats à la cour d'appel de Nancy.

Les personnes désireuses de rencontrer un avocat pour connaître leurs droits dans le cadre des contentieux divers pourront être reçues le :

- **samedi 12 mai en mairie centrale de 9h30 à 11h30,**

- **samedi 26 mai au CILM de 9h30 à 11h30.**

### ■ VOYAGE DES ANCIENS "SPECIAL FÊTE DE LA MUSIQUE"

Chants et danses seront au programme du voyage des Anciens lors du déjeuner dansant animé par un orchestre musette le :

**jeudi 21 juin à La Croisette d'Hérial.**

C'est à la Croisette d'Hérial, au Girmont - Val D'Ajol, à 700 mètres d'altitude au cœur d'un site exceptionnel de verdure et de forêt que la municipalité de Maxéville invite les Maxévilloises et Maxévillois âgés de 65 ans et plus pour son traditionnel voyage des anciens.

### Au programme de la matinée :

- départ à 8 heures de Maxéville,
- arrêt à Remiremont pour un petit déjeuner,
- départ pour Faymont et la visite du magasin de l'usine De Buyer,
- déjeuner dansant à l'auberge de la croisette d'Hérial.

### Au menu :

- kir d'accueil à la crème de framboise ou de cassis,
- 1/4 de côte du Rhône ou 1/4 de rosé ou blanc ou eau minérale par personne,
- pâté en croûte et petites salades,
- jambon à l'os au riesling et aux cèpes,
- assiette de brie et münster, salade mêlée,
- miroir aux framboises,
- café ou infusion.

### Programme de l'après-midi :

- après-midi dansant avec orchestre musette et accordéoniste,
- découverte d'une exposition de produits régionaux,
- retour en fin d'après-midi par Remiremont - Epinal et Charmes.

Les personnes désireuses de participer au voyage des Anciens sont invitées à s'inscrire à partir du 2 mai et jusqu'au 31 mai 2001 dernier délai :

- en mairie centrale, auprès de Corinne Génin, de 9h à 12h et de 14h à 17h,
- à l'annexe de Champ-le-Boeuf, auprès de Blandine Westrich, de 14h à 17h.

Une participation de 100F (15,24€) par personne sera demandée à l'inscription. Les personnes disposant de ressources inférieures ou égales à 3.800F (579,31€) pour une personne seule ou 6.500F (990,92€) pour un couple bénéficient d'un demi-tarif soit 50F (7,62 €) par personne.

### ■ MELODIE-PASS et SYMPHONIE-PASS POUR LES PERSONNES AGEES

Les personnes âgées de plus de 65 ans ayant un revenu inférieur ou équivalent au Fonds National de Solidarité, ou exonérées de l'impôt sur le revenu avant réductions peuvent bénéficier de titres de transport Mélodie-Pass ou Symphonie-Pass.

Nous les invitons à retirer leurs titres de transports pour les mois de mai - juin - juillet et août 2001 du :

**mercredi 2 mai au mercredi 9 mai 2001 inclus**

- de 9h à 12h et de 14h à 17h pour les personnes inscrites en mairie centrale,

- de 14h à 17h pour les personnes inscrites à l'annexe mairie de Champ-le-Boeuf.

### ■ CITE PASS

La prochaine vente de Cité Pass pour les demandeurs d'emploi aura lieu à la mairie centrale **du jeudi 10 mai au mardi 22 mai inclus** les après-midi de 14h à 17h, sauf le mercredi.

Elle se déroulera également à l'annexe de la mairie de Champ-le-Boeuf **les jeudis 10 et 17 mai, ainsi que les mardis 15 et 22 mai de 9h à 12h.**

Les bénéficiaires sont invités à se munir de leur carte de transport et des 20F nécessaires à l'achat de chaque Cité Pass.

L'achat maximum autorisé est de 4 Pass 10 pour 2 mois ou de 8 si le demandeur est en stage de réinsertion ou en CES.

Rappelons que chaque demande constituée doit être réactualisée tous les 6 mois.

Chaque bénéficiaire de Cité Pass devra donc apporter un justificatif récent de ses ressources actuelles (inscription ANPE, talons de paiement des Assedic, attestation CAF du versement RMI, contrat d'insertion en cours de validité).

### ■ ENQUETE INSEE

Depuis le 9 avril et jusqu'au 25 juin, l'INSEE effectue une enquête sur les conditions de vie des ménages, la qualité de l'habitat et de l'environnement, les problèmes de sécurité et l'existence d'équipements de proximité.

Une enquête parallèle sur le confort et l'équipement du logement, le niveau de vie et la santé ainsi que les habitudes alimentaires, le sport et le sommeil sera menée du 2 au 31 mai.

Certains Maxévillois seront contactés pour ces sondages. Un courrier les avisera préalablement du passage et du nom de l'enquêteur, qui se présentera muni de sa carte professionnelle. Les réponses fournies sont anonymes et ne sont exploitées que dans un but statistique.

### ■ REOUVERTURE DE LA DECHETTERIE DE MAXEVILLE

Afin de permettre aux Maxévillois de se séparer de leurs objets hétérogènes sans attendre la prochaine collecte, la déchetterie de Maxéville assure l'accueil des usagers les week-ends et jours fériés de 9h à 12h et de 13h30 à 19h30.

Après une période d'essai, qui permettra de s'assurer de la fin des actes de vandalisme, la déchetterie devrait rouvrir ses portes toute la semaine.

Rappelons que les prochaines collectes des objets hétérogènes auront lieu sur la commune le 3 juillet et le 2 octobre 2001.

**Pour tous renseignements, vous pouvez contacter la Maison de la propreté, 61, rue St Nicolas à Nancy - Tél : 03 83 17 17 07.**

### ■ MODIFICATION DE LA COLLECTE DES ORDURES MENAGERES ET DES ECO-SACS

Les collectes des ordures ménagères prévues les mardis 1er et 8 mai, ainsi que celle du vendredi 25 mai sont respectivement reportées au **mercredi 2 mai, mercredi 9 mai et samedi 26 mai.**

En raison de la fête de l'Ascension, la collecte des éco-sacs prévue jeudi 24 mai sera effectuée le **vendredi 25 mai.**

## ➤ Les multiples visages de la culture à Maxéville

La culture est l'un des principaux éléments fondateurs d'une société, d'un groupe. Elle rassemble les gens autour d'un même centre d'intérêt, d'une même passion. Elle permet de s'ouvrir à soi-même et aux autres et de mieux se comprendre... pour mieux vivre ensemble.

C'est dans cette perspective d'échanges, qu'en développant sa collaboration avec de nouveaux partenaires, la municipalité est désormais à même d'offrir aux Maxévillois les manifestations culturelles de qualité et de proximité dont elle a fait l'une de ses premières priorités :

L'exposition organisée le mois dernier au CILM en collaboration avec la Biennale internationale de l'Image a fait l'admiration de ses visiteurs.

La convention signée dernièrement par la ville de Maxéville avec l'Institut de Formation des Maîtres a permis d'ouvrir aux Maxévillois l'accès à un nouveau lieu : le Préau des Arts.

Les expositions qui y sont proposées offrent aux visiteurs de nouvelles possibilités de découverte.

2001 sera l'année Jean Prouvé. Dans le cadre des célébrations organisées à l'occasion de son centenaire, un partenariat avec la ville de Nancy permettra aux Maxévillois de rencontrer - ou retrouver - les œuvres de cet ancien ferronnier d'art de la commune. Les services techniques de Maxéville participeront également à la réhabilitation de l'ancien atelier de l'artiste.

Les artistes sont partout et de nombreuses associations maxévilloises mettent tout en œuvre pour développer la culture. Pour y parvenir, la ville leur accorde tout son soutien afin que chaque Maxévillois puisse découvrir la richesse culturelle de notre commune.

C'est ainsi qu'en 1999, bien des habitants ont eu la primeur du magnifique spectacle "les Ecus de Sobieski" de la compagnie Amnésia dont le succès a été retentissant.

L'arrivée sur notre commune de la compagnie Matéria Prima offre de nouvelles perspectives dans le domaine des concerts, spectacles et animations.

Leur prestation lors de la cérémonie des vœux du maire et de l'inauguration de l'exposition présentée actuellement au Préau des Arts a montré leurs capacités d'innovation et d'amener le spectateur dans le monde du rêve.

Le développement des échanges et de la convivialité ne s'arrête pas aux frontières de notre commune : depuis de nombreuses années, les Maxévillois se mobilisent pour

venir en aide à nos amis roumains de Poienile Izei, des liens forts sont noués avec la ville d'Immouzer du Kandar au Maroc.

Le mois prochain, Maxéville fêtera le dixième anniversaire de son jumelage avec la ville allemande de Ramstein Miesenbach et organisera à cette occasion une grande soirée internationale qui permettra sans aucun doute de renforcer une amitié à laquelle les distances ne portent pas atteinte.

Ainsi, qu'il s'agisse des relations entre les Maxévillois ou avec les habitants d'autres pays, d'une exposition ou d'une réunion, ces manifestations ou activités permettent toutes d'atteindre les mêmes objectifs : favoriser les rencontres, la compréhension et l'amitié.

### ■ VERNISSAGE AU CILM POUR LES CHATEAUX D'ALSACE

Près d'une centaine de personnes avaient fait le déplacement au CILM, mardi 17 avril pour entourer Chantal Thiriet-Véron à l'occasion du vernissage de son exposition de photographies "Châteaux d'Alsace : les sentinelles du temps".

Cette exposition présentée jusqu'au 30 avril dans le cadre de la douzième Biennale internationale de l'Image réunit une quarantaine de clichés couleurs et constitue une véritable invitation à se laisser porter dans l'imaginaire. C'est ce que soulignait dans son propos, le maire Henri Bégorre, en félicitant l'artiste pour son talent et pour l'originalité de son travail qui séduit le public. Le premier magistrat de la cité a salué les organisateurs de la Biennale internationale de l'Image, en la présence de Gino Tognolli et rappelé l'attachement de la municipalité à offrir, à tous les Maxévillois, des manifestations culturelles de qualité et de proximité.

### ■ LE PREAU DES ARTS EXPOSE

**"La Ferme du Gare"**  
photographies de Raymond Depardon



"Hier, c'était la campagne, aujourd'hui c'est la périphérie de la ville. Et demain ?"

Raymond Depardon a construit un récit personnel autour de la ferme de sa famille dans les monts du Lyonnais. Cette histoire photographique, constituée avec les archives familiales et ses premières photographies d'adolescent, s'est enrichie au fil des années en même temps qu'évoluait le paysage rural. L'exposition organisée par l'IUFM en partenariat avec le centre culturel André Malraux, la DRAC Lorraine et la Ville de Maxéville est visible **jusqu'au 14 juin au Préau des Arts de l'IUFM de Maxéville - 5, rue Paul Richard.**

Les visiteurs peuvent y accéder du lundi au vendredi de 9h à 18h. Les visites guidées en petits groupes sont possibles sur rendez-vous. **Contact : Lilyane Beauquel - Tél : 03 83 17 68 65.**

N'hésitez pas à venir découvrir cette exposition dont l'entrée est gratuite.

### ■ MAXEVILLE FETE LE 10e ANNIVERSAIRE DE SON JUMELAGE AVEC RAMSTEIN MIESENBACH

A cette occasion, la Ville de Maxéville et le Comité de Jumelage invitent tous les Maxévillois à participer aux festivités qui se dérouleront le samedi 2 juin et dimanche 3 juin. Ils pourront ainsi rencontrer - outre nos amis allemands - des participants venus de Roumanie, de Tunisie... et d'ailleurs.

● Une **grande soirée folklorique internationale** se déroulera le **samedi 2 juin** au complexe Marie Marvingt de 20h à 1h du matin.

Le dépassement y sera assuré par les groupes Tanzsport Verein d'Allemagne, Triana d'Espagne, Alegria du Portugal, De Balatonelle de Hongrie, El Kadia de Tunisie, Der Poienile-Izei de Roumanie, Les Neugeottes de France, Ramstein d'Allemagne, et un groupe du Sénégal.

● Les **Jeux Internationaux de l'Amitié** verront s'affronter - sans vindicte - les représentants des différents pays le **dimanche 3 juin** au stade Léo Lagrange de 9h à 18h.

L'entrée est gratuite. Venez nombreux nous rejoindre durant ce week-end prometteur !

● Les enfants des écoles eux aussi participeront à la fête puisque le **mardi 5 juin** le stade Léo Lagrange accueillera leurs propres **jeux de l'Amitié** au cours desquels ils rencontreront des écoliers de Rambervillers, de Ramstein Miesenbach et de l'école de la base américaine proche de cette ville.

A l'occasion de ce dixième anniversaire et afin d'accueillir à Maxéville durant le grand week-end de Pentecôte nos correspondants roumains et tunisiens, nous sommes à la recherche de personnes qui accepteraient d'héberger nos hôtes.

**Merci de proposer vos services à Serge El Founi au 06 82 99 04 49 ou au 03.83.98.64.81. Merci d'avance !**

## En mai

### ■ SAMEDI 5 ET DIMANCHE 6 MAI

L'association l'Arche de Noël et l'arbre de Noël organise une **brocante** et une **tombola** à la salle du parc de la mairie de 14h à 19h le samedi et de 9h à 18h le dimanche.

Le produit de la vente servira au financement d'une sortie organisée en juin pour les enfants démunis. Les membres de l'association procéderont également à la vente des billets de tombola au domicile des Maxévillois. Prix du billet : 15F  
**Renseignements : Marie-Christine Debet**  
**Tél : 03 83 95 13 13.**

### ■ MARDI 8 MAI

Commémoration du 56<sup>e</sup> anniversaire du 8 mai 1945 avec la participation des anciens combattants de l'Association des mutilés combattants et de la Fédération des combattants républicains.

- 10h30 : office religieux à l'église St Martin,
- 11h15 : allocution et dépôt de gerbes dans les différents cimetières avec sonneries par la Flam Maxévilloise,
- 12h : remise de décorations, allocutions diverses et vin d'honneur à la salle du parc de la mairie,
- 13h15 : déjeuner à la salle Malquin du Grand Sauvoy.

### ■ SAMEDI 12 MAI

Le Comité des fêtes du Haut des Vignes organise une **fête de quartier** à partir de 11h30. Petits et grands pourront remporter de nombreux lots dans les différents stands de jeux dont le nouveau "Flash-boul" de Maurice Waterspicer, qui organisera des concours en trois parties. Buvette et restauration seront proposés sur place. Cette fête de quartier vous permettra également de découvrir les œuvres des artistes du Haut des Vignes et d'autres quartiers.

**Renseignements et inscriptions : Carole Lajony - Tél : 03 83 30 41 76.**

### ■ DIMANCHE 13 MAI

Les bénévoles des thés dansants du centre organisent un repas dansant sous forme d'un barbecue à la salle du parc. L'orchestre "Les Storels" assurera l'animation de 12h à 19h.

Il reste quelques places disponibles. Tarif : 120F boisson en sus (apéritif et café offerts).

**Inscriptions : service JAS - Tél : 03 83 37 01 67**  
**ou Liliane Laage - Tél : 03 83 36 76 14.**

### ■ MARDI 15 MAI

Le Comité des fêtes de Champ-le-Bœuf organise un thé dansant de 14h à 18h à la salle des banquets du Centre Intercommunal de Laxou-Maxéville. L'orchestre de Jean-Paul Noël animera l'après-midi. Entrée : 30F

### ■ MERCREDI 16 MAI

Le **Salon des Vacances** organisé par la Ville de Maxéville se déroulera dans le hall de l'école primaire St Exupéry, rue de la Chiers de 10h à 18h (voir détail p 1 et courrier joint).

### ■ SAMEDI 19 MAI

● La Ville de Maxéville organise une **bourse d'échange aux plantes** à la salle de la rue de la Justice de 9h à 12h. A 9h30, un exposé vous apprendra comment réussir vos jardinières, potager et jardin fleuri (voir p 8).

● L'Amicale des Haut-Marnais de Meurthe-et-Moselle organise une rencontre de belote et tarot au Centre Intercommunal de Laxou-Maxéville. Les participants s'inscriront à partir de 13h30. Les jeux

se dérouleront de 14h à 18h. Ce concours est ouvert à tous et chaque joueur recevra un lot.

**Renseignements : Michel Hislen - 13, rue de la Seille - Tél : 03 83 97 31 18.**

### ■ DIMANCHE 20 MAI

Le **festival annuel de majorettes et musiques** organisé par la Ville de Maxéville et la Flam Maxéville débutera par un défilé en fanfare dans les rues du centre. L'animation se poursuivra toute la journée dans le parc de la mairie.

### ■ MERCREDI 30 MAI

La sortie annuelle de l'Amicale des retraités Solvay se déroulera à Strasbourg. Après un petit déjeuner pris en route, les participants rejoindront le vieux Strasbourg pour une visite en bateau de la Petite France. Le déjeuner au restaurant sera suivi de la visite de l'aquarium des naïades à Ottrot. Participation : Solvay 150F, non Solvay 200F. Ce prix comprend le transport, le déjeuner boissons comprises et les visites en bateau et à l'aquarium. Merci de vous **inscrire le lundi 21 mai** à la salle de la rue de la Justice. **Contact : Claude Bartelmann - 18, rue Denauds - Tél : 03 83 35 04 38.**

### ■ JEUDI 31 MAI

A l'occasion de la fête des mères, les membres du Foyer de l'amitié déjeunent à l'auberge de La Mirabelle à Ferrières. Un homme orchestre animera cette rencontre conviviale jusqu'à 18h. **Renseignements auprès des membres du Foyer de l'amitié lors des permanences tenues au CILM - 23 rue de la Meuse - les mardis et vendredis de 14h à 17h.**

## Le mois dernier

### ■ PASSAGE A L'EURO

Une centaine de seniors se sont retrouvés à la salle du parc, pour assister à une présentation de l'euro. Claude Zinzius, correspondant euro du Trésor public, leur a expliqué le déroulement concret du passage à l'euro. "A partir du 31 décembre 2001 à minuit l'euro remplacera le franc dans nos portefeuilles. Douze pays de l'espace "euro" comprenant la Grèce depuis le 1er janvier, vivront cet événement ensemble".

"Chaque pays aura le droit de frapper ses propres pièces sur la face 1, car la face 2 sera commune. Les quantités de pièces seront limitées, car on disposera de cartes bancaires pour effectuer des retraits dans tous les distributeurs de la zone euro". 85 % de nos compatriotes paient leurs achats par chèque contre 11 % d'Allemands. Cela s'explique par le fait que la plupart de nos chèques bancaires sont actuellement gratuits !

Les francs seront retirés de la circulation du 1er janvier 2002 au 17 février 2002. Une documentation établie par les services du trésor public a été délivrée à chaque participant, pour l'aider à mieux comprendre ce qui va se passer...

La conférence s'acheva par un goûter convivial qui attendait les joyeux découvreurs de l'euro !

### ■ ANIMATIONS JEUNES EN VACANCES

Du 2 au 13 avril tous les personnels du service JAS de la mairie et nos cinq animateurs en particulier ont été mobilisés pour éviter aux jeunes de 10 à 18 ans le désœuvrement des vacances.

De nombreuses activités leur ont ainsi été proposées.

● Des créneaux spécifiques avaient été réservés à nos jeunes vacanciers afin de leur permettre de découvrir les vastes possibilités offertes par l'activité **Max'Net** à la Maison des Œuvres et à l'Ecole Jules Romains. Sous la conduite d'animateurs spécialisés, les jeunes ont bien entendu continué à se familiariser avec l'outil informatique et le surf sur Internet mais ils ont également pu entamer des recherches spécifiques, pratiquer des jeux en réseau... Ces créneaux réservés furent donc pour eux une occasion privilégiée d'échanger sur les meilleurs sites, les moteurs de recherche les plus performants et de partager leurs "petits trucs" pour se perfectionner dans l'utilisation d'un ordinateur. Une expérience qui met bien en évidence que l'outil informatique, loin d'isoler les individus, peut devenir un formidable sujet et outil d'échanges et de développement de la convivialité.

● Les plus de 14 ans, très demandeurs de rencontres de football, ont bénéficié de nombreux créneaux spéciaux pour leur permettre de pratiquer leur passion en salle durant plusieurs après-midi au complexe Marie Marvingt et certains soirs à Léo Lagrange. Ces rencontres "footbalistiques" se sont achevées le dernier jeudi après-midi par un tournoi inter-quartiers exalté.

Huit de ces jeunes passionnés ont d'ailleurs participé à des travaux de remise en état des locaux et gymnase avec les personnels de la mairie pour financer notamment l'achat de leur billet pour le stade de France lors d'une prochaine grande rencontre nationale ou internationale.

● Par ailleurs, une vingtaine de jeunes maxévillois de 10 à 14 ans ont pleinement et activement profité de "l'Ecole en Vacances" organisée par la Ville de Maxéville.



Les jeunes découvrent le sens de l'orientation avec l'Ecole en Vacances.

Escalade, Max'Net, course d'orientation, visite d'une imprimerie, piscine, laser quest, bowling, cinéma, ateliers sportifs, sorties Acrobranche dans les Vosges et Europapark en Allemagne, ont permis à ces jeunes de passer d'excellentes vacances ludiques et néanmoins éducatives...

Un grand bravo à tous les personnels animateurs, gardiens de gymnases, administratifs et techniques qui ne comptent ni leur temps ni leur peine pour s'occuper de nos jeunes.

Dès à présent, ils sont à votre écoute pour mettre au point le programme d'été qui permettra à ceux qui ne partent pas de profiter pleinement de leurs vacances. **N'hésitez pas à vous exprimer et à les contacter au service Jeunesse Animation Sport - complexe Marie Marvingt - 11, rue Solvay. Tél : 03 83 37 01 67.**

## Rencontres sportives

3e EDITION

### DE LA NUIT DU VOLLEY - BALL

Le Punch Nancy-Maxéville Volley-Ball, les élèves de la classe sportive de Volley-ball de l'Esice, les élèves de terminale STT ACA vous invitent à assister à cet évènement exceptionnel qui se déroulera le **vendredi 4 mai 2001 à partir de 18 heures** au complexe Marie Marvingt à Maxéville ainsi qu'au gymnase Jacquet (Pépinière) à Nancy, au gymnase Philippe de Gueldres à Nancy.

La nuit du volley se déroulera en deux tournois : loisir (4x4) et régional/national (3x3), ainsi que des concours de smash avec de nombreux lots de valeur à la clé. Des possibilités de restauration seront proposées sur place.

**Renseignements et inscriptions auprès du Punch Nancy Maxéville Volley-ball - 42 rue de Phalsbourg 54000 Nancy.**

A souligner l'excellente performance de l'équipe 1 du Punch Nancy-Maxéville Volley-Ball, que sa dernière victoire fait passer en Nationale 2 et qui, sans nul doute, continuera sa progression avec tous nos encouragements et notre soutien.

### BASKET

#### Les Lynx Maxévillois

Les matchs se déroulent au complexe Léo Lagrange.

- 5 mai : poussins - Tomblaine 2 à 14h30
- 12 mai : mini poussins - Blainville à 14h30  
minimes - PSV Ludres NM à 15h30  
seniors B - Vandoeuvre à 18h30
- 19 mai : seniors B - Haut du Lièvre à 18h30

**Renseignements : Martine Peton**

**1, rue du Terroin à Maxéville.**

### HANDBALL

#### AS Maxéville Handball

Les matchs se déroulent au complexe Marie Marvingt.

- 19 mai : équipe III - ASPTT Nancy Vandoeuvre à 16h30  
équipe II - Liverdun à 18h  
équipe I - Neuves-Maisons à 20h30

**Renseignements : Pierrick Le Goc**

**Tél : 03 83 44 04 64.**

### FOOTBALL

#### Association Sportive Champ-le-Boeuf

Les matchs se déroulent au complexe Léo Lagrange.

- 1<sup>er</sup> mai : 17 ans - PAM Norroy à 10h  
15 ans - Liverdun à 13h15  
seniors 1 - Seichamps à 15h
- 5 mai : poussins 1 - Champenoux à 15h30  
poussins 2 - Ludres à 15h30
- 6 mai : 17 ans - Heillecourt à 10h
- 8 mai : seniors 2 - Maxéville à 15h
- 12 mai : benjamins 1 - Pagny/Moselle à 14h  
13 ans - Montauville à 15h  
15 ans - Entente Sud 54 à 16h30
- 13 mai : seniors 2 - St Max, Essey à 15h
- 19 mai : poussins 1 - Réméréville à 14h30  
poussins 2 - Bouxières à 14h30  
benjamins 1 - Ludres à 15h30  
benjamins 2 - Grand Couronné à 15h30  
13 ans - Dommartin à 16h30
- 20 mai : 17 ans - Malzéville à 10h  
seniors 1 - Jeandelaincourt à 15h

- 26 mai : benjamins 2 - Lay St Christophe à 14h15  
poussins 2 - Nancy Ste Marie à 14h30  
15 ans - Liverdun à 15h30

**Renseignements : Olivier Monsky**

**Tél : 03 83 53 57 09.**

### SQUASH ET BADMINTON

#### Le Rêve

- 4 mai : tournoi de badminton en simple à 20h
  - 11 mai : tournoi de squash tous niveaux à 20h
- Ces tournois se dérouleront au squash badminton Le Rêve, ZI La Fayette.

**Renseignements : Gilles Petitjean**

**Tél : 03 83 36 40 40.**

### CHAMPIONNAT DE MOTOCROSS

#### Stanislas moto Club

Le Championnat de Lorraine comptant pour le national de motocross se déroulera aux anciennes carrières Solvay à proximité du Zénith le : **dimanche 20 mai de 8h à 18h**



Les meilleurs pilotes de la région participeront à cette rencontre qui rassemblera toutes les catégories : 50 - 60cc pour les 6-12 ans, 80cc pour les cadets et minimes ainsi que des concurrents en 125, 250 et 500cc.

Vous trouverez sur place buvette et restauration.  
Entrée : 30F

**Renseignements : Laurent Noisette  
Stanislas Moto Club - 50, rue de Phalsbourg BP 2025 à Nancy.**

### NANCY-METZ A LA MARCHÉ

La 17ème édition de la Marche lorraine se déroulera le 8 mai prochain.

Plus de 2.000 personnes participent chaque année à cette manifestation qui relie dans une marche conviviale de soixante-neuf kilomètres les deux grandes villes lorraines de Metz et Nancy... en passant par Maxéville.

Les nancéiens pourront rallier Metz par un transport collectif. Le point de rassemblement se trouve au Parc de la Pépinière - Côté boulevard du 26ème RI à 4h du matin.

Le départ aura lieu à 5h30 sur le parking de l'hypermarché Cora de Moulins-lès-Metz et l'arrivée se fera au stade Maurice de Vienne - parc de la Pépinière à Nancy. Des postes de ravitaillement jalonnent les parcours.

Les Maxévillois amateurs de marche peuvent s'inscrire chez Décathlon Houdemont et Espace Marathon, 34, rue des Carnes à Nancy. Inscription : adultes 60F - moins de 18 ans 30F.

**Renseignements : Tél. 03 83 21 91 61, après 14h.**

Amis randonneurs, cette épreuve s'adresse à des marcheurs confirmés.

### ELECTION DE MISS MAXEVILLE 2001

Venez faire la fête du 9 au 13 juin 2001 dans le parc de la mairie !

Avec le retour des forains, de leurs manèges et de la traditionnelle dégustation de spécialités aux fraises revient le temps d'être la jeune Maxévilloise qui représentera notre commune jusqu'en juin 2002.

L'élection de Miss Maxéville se déroulera en trois parties le samedi 9 juin : un premier passage en tenue standard vers 21h - un second passage vers 21h45 - un troisième passage, en tenue de soirée vers 22h30.

Le jury sera composé d'adultes choisis dans le public ainsi que d'organiseurs de la fête. La nouvelle Miss Maxéville se verra remettre le premier prix et chaque dauphine, ainsi que toutes les participantes seront récompensées.

Ce concours est réservé aux Maxévilloises âgées de 18 à 25 ans. Les jeunes filles désireuses d'y participer peuvent s'inscrire en renvoyant le coupon ci-dessous en Mairie de Maxéville, service Jeunesse Animation Sport - 14 rue du 15 septembre 1944 54320 Maxéville.

### ELECTION DE MISS MAXEVILLE 2001 SAMEDI 9 JUIN

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

Téléphone .....

Date de naissance .....

Votre ou vos hobbies .....

Signature de la candidate

### MESSAGES DES ASSOCIATIONS

#### ● Association des Donneurs de sang de Maxéville et Champ-le-Boeuf :

Les collectes des 6 et 7 avril se sont déroulées dans d'excellentes conditions. Notre association et l'Etablissement français du sang Lorraine - Champagne s'associent, au nom des malades qui vont bénéficier de leur générosité, pour remercier les quatre-vingt personnes qui ont offert leur sang durant ces deux demi-journées.



En présence, d'Henri Bégorre, maire de Maxéville, a également eu lieu à cette occasion une remise de diplômes d'honneur de donateurs de sang bénévoles et de médailles d'argent à : madame Lamotte, Marie-Claude Pique, Véronique Boniface, Monique Pignol, Monique Rouyer, Rolande Laurent, Marie-Thérèse Renaud, Sylviane Hach, Evelyne Marlier, Alexandra Milor ainsi que Raphaël Paquet, Bertrand Tanchot, Daniel Vasseur et Oscar Didier.

#### ● Association des locataires de Champ-le-Boeuf :

De nouvelles entreprises ont repris début avril les travaux d'installation des chaudières qui avaient été suspendus.

Nos permanences se déroulent le premier et le troisième jeudi de chaque mois au 16, rue de la Moselotte de 13h30 à 15h30 ; le quatrième jeudi de chaque mois au CILM de 17h à 18h30.

**MOMENT DE POESIE  
OFFERT PAR LES ELEVES DE L'ECOLE  
D'APPLICATION ANDRE VAUTRIN...**

**Les arbres**

OH ! grand chêne de la forêt  
Que tes feuilles sont colorées  
Toi le plus beau de toujours  
Je te donne mon amour

OH ! grand charme de la forêt  
Que tes feuilles sont dentelées  
Qu'elles sont belles tout en haut  
Et que ton tronc est beau

OH ! sapin de la forêt  
Que tes épines sont dorées  
Que tu es fier en hiver  
Et tu dors à la mer

OH ! bouleau de la forêt  
Ta lumière est dorée  
Quand tu bouges tes feuilles sont belles  
Quand tu plonges tu es si belle

OH ! hêtre de la forêt  
Je te donne mon amitié  
Tous les dimanches tu dors  
Quand tu dors tu es en or

Extrait du livre des poésies écrites en l'honneur de la forêt maxévilloise par les élèves membres de la Commission municipale d'enfants de l'année scolaire 99/2000.

**■ COURS D'HYGIENE ALIMENTAIRE A LA CANTINE DU CENTRE**

Les demi-pensionnaires du Centre ont bénéficié d'une animation éducative ayant pour thème "les microbes". Autour de deux animateurs et avec le support de panneau sous forme d'une bande dessinée intitulée "Manger des aliments sains, c'est bien...", quatre groupes d'enfants ont travaillé sur les risques de multiplication des microbes dans les aliments et les conseils pour les combattre :

- En respectant la chaîne du froid, tu protèges les aliments de la prolifération des microbes.
- Il faut respecter la durée de vie des aliments : ils sont vivants, il y a des microbes dedans.
- Il faut les protéger des contaminations : dans la cuisine sépare les aliments terreux des aliments prêts à cuire.
- Il faut te laver les mains : celles-ci transportent beaucoup de microbes.

Tous ont profité des judicieux conseils d'hygiène alimentaire prodigués par les animateurs. Les séances de travail de chaque groupe se sont achevées par la distribution d'une mini B.D et d'un fascicule reprenant les différents thèmes abordés et certains enfants volontaires ont accepté de répondre à un questionnaire visant à tester leurs connaissances en la matière... Nous attendons les résultats !

**■ OUVERTURE DES CANAILLOUX**

Comme de coutume une fois par mois, la halte-garderie "les Canailoux" sera ouverte en journée continue de 8h30 à 17h30 le vendredi 11 mai 2001 pour permettre aux enfants qui le désirent de partager sur place un déjeuner préparé par leurs parents. **Renseignements les lundis, mardis et jeudis de 13h30 à 17h30 et les vendredis de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 17h30 au 03 83 96 48 47.**

**■ DU SAPIN DE NOEL AUX CLOCHES DE PAQUES, IL N'Y A QUE DE LA JOIE**



L'association l'Arche de Noël, l'arbre de Noël cherche toute l'année à illuminer de bonheur les yeux des enfants issus de milieu modeste. Le 14 avril dernier, elle organisait à leur intention au CILM une grande fête de Pâques. Pour la modique somme de dix francs, chacun a pu choisir parmi les stands d'exposition le jouet, livre ou peluche qui lui faisait envie. Tous ont également apprécié les chocolats et tickets d'accès aux manèges de la foire et de la pépinière que l'association a pu leur offrir. Les enfants sont repartis les bras chargés de cadeaux, heureux et le sourire aux lèvres.



**■ CALENDRIER DES INSCRIPTIONS SCOLAIRES**

ECOLES	JOURS	HORAIRES
Maternelle Moselly "Les Aulnes"	Mardi 22 mai	16h30 à 17h30
Maternelle St Exupéry - 5, rue de la Chiers	Samedi 2 juin	10h00 à 11h15
	Vendredi 8 juin	16h45 à 18h00
Primaire St Exupéry - 5, rue de la Chiers	Vendredi 8 juin	16h45 à 18h00
	Samedi 9 juin	10h00 à 11h15
Maternelle Jules Romains - Rue de la Seille	Vendredi 1 <sup>er</sup> juin	16h45 à 18h00
	Samedi 23 juin	
Primaire Jules Romains - Rue de la Seille	Vendredi 8 juin	10h00 à 11h15
	Samedi 9 juin	
Maternelle André Vautrin - 32, rue du 15 Septembre	Samedi 19 mai	10h00 à 11h30
Primaire André Vautrin - 2, rue Courbet	Samedi 9 juin	10h00 à 11h30

**PIECES A FOURNIR**

- livret de famille ● carnet de santé de l'enfant
- certificat de radiation pour les enfants précédemment scolarisés
- certificat médical d'aptitude à la vie collective pour les enfants de 2 ou 3 ans n'ayant jamais été scolarisés.

## Travaux dans la ville

**PARC DE LA MAIRIE :** Les travaux de génie civil (terrassment, pose de fourreaux et de regards), ralentis par les intempéries de ces derniers mois, sont à présent achevés. L'entreprise SDEL a débuté la rénovation du réseau d'éclairage du parc et du câblage électrique.

Ces réalisations contribueront à offrir aux Maxévillois un parc plus attrayant tant dans les loisirs qu'ils y pratiquent régulièrement que lors des manifestations spécifiques telle la fête des Fraises qui accueillera les forains du 9 au 13 juin prochain.

**RUE GAMBETTA :** L'enfouissement des réseaux de fibre optique, gaz, électricité, éclairage public et feux tricolores, a été achevé le mois dernier sous le pont Courbet. Les travaux sur l'ensemble de la rue Gambetta étant prévus sur une durée de trois mois, ils reprendront au niveau du transformateur de Champigneulles et seront réalisés par phases successives jusqu'au pont Courbet afin de perturber le moins possible la circulation.

### TALUS SNCF :



Suite à la convention signée avec la SNCF, la ville de Maxéville a pu intervenir sur les talus de la rue Gambetta. Ils ont changé d'allure et la plantation de bambous, rosiers et autres plantes tapissantes offrira aux usagers de la rue Gambetta prolongée et de la portion de la rue du général Leclerc bordant la voie ferrée un environnement plus agréable dès que les plantes auront poussé et remplacé les herbes folles.

**AXE REPUBLIQUE-COURBET :** Afin de relier en fibre optique les deux centres de télécommunication situés à Champ-le-Boeuf et rue du Gué, le cablo-opérateur de la Communauté urbaine procédera dans les prochaines semaines à la pose de fourreaux en pleine chaussée.

La réfection définitive de la voirie rue Courbet sera réalisée une fois ces travaux achevés et le projet définitif d'aménagement soumis aux riverains.

### ■ CE MOIS CI AU JARDIN ET AU BALCON



"Voici le mois de mai où les fleurs volent au vent" dit la chanson. C'est le mois le mieux annoncé puisqu'il commence par le muguet - un cadeau d'avenir - que vous allez pouvoir replanter dans votre jardin quand il sera défleuri, dans une terre humide, de préférence à l'ombre, en supprimant la hampe fanée.

C'est le moment de repoter les plantes d'appartement placées dans un contenant trop étroit et de changer le dessus de la terre des bacs à réserve d'eau en apportant du terreau neuf. Apportez l'engrais sur une motte toujours humide tous les deux arrosages.

"St Mamert, St Pancrace, St Servais, voilà les trois Saints de glace".

Dès le 10 - 15 mai, plantez les annuelles d'été :

- Dans les jardinières pour fenêtres et balcons : géranium, surfinia, pétunia, lobélia... et pourquoi pas aménager des jardinières de plantes aromatiques : ciboulette, persil, basilic...
- Semez les annuelles à croissance rapide : souci, lin, gypsophile, pied d'alouette, tournesol...
- Au potager, repiquez tous les plants (tomates...) et protégez les fraises par un paillis.
- Dans le jardin, taillez les haies et les arbustes de printemps défleuris.

Tondez une fois par semaine en évitant de passer toujours au même endroit.

### ASTUCES - Pensez aux cultures associées :

On peut protéger le poireau du ver et la carotte de la mouche en les faisant pousser ensemble.

Le basilic et les œillets d'Inde préservent les tomates.

Les oignons sont les parfaits voisins des fraises.

### "En mai, fait ce qu'il te plaît."

Si vous souhaitez en apprendre davantage pour réussir votre potager, votre jardin fleuri et vos jardinières, venez participer à la bourse d'échange organisée par la Ville de Maxéville le :

**Samedi 19 mai de 9h à 12h**  
à la salle de la rue de la Justice

**Bourse d'échange aux plantes :** "on ne jette plus ses plantes et semences, on les troque !" de 9h à 12h.

**Comment réussir son potager,** son jardin fleuri, ses jardinières : exposé de Monsieur Fontaine, membre de l'association des Jardiniers de France, de 9h30 à 11h.

**Renseignements :** Anne Lodolo, **Conseillère municipale déléguée au fleurissement et espaces verts** - Tél : 06 74 25 31 79.

## Les commissions de quartier

Sur l'initiative de la municipalité, la commune s'est dotée dans chaque quartier d'une commission composée d'élus, de représentants d'associations et d'habitants. Ces commissions se réunissent en moyenne une fois par trimestre autour d'adjoints animateurs pour prendre connaissance des projets de la municipalité sur leur quartier, proposer des aménagements susceptibles de faciliter la vie des habitants ou simplement faire-part des difficultés qu'ils rencontrent au quotidien. Les membres des commissions ont donc un rôle de relais d'information et de consultation tant auprès des habitants que de la municipalité.

Les commissions de quartier sont constituées pour la durée d'un mandat municipal et doivent donc être renouvelées prochainement.

Si vous souhaitez prendre une part active à l'évolution de votre quartier, vous pouvez devenir membre de l'une de ces commissions. Pour cela, remplissez le coupon de candidature ci-dessous et faites le parvenir en Mairie de Maxéville 14, rue du 15 septembre 1944 54320 Maxéville. Les membres des commissions de quartier seront désignés par Monsieur le Maire après consultation des conseillers de l'opposition.

## Aidez-nous à améliorer votre environnement

Chaque mois, des permanences sont tenues par les adjoints dans les différents quartiers. Elles sont pour vous, l'occasion de nous faire part de vos remarques ou suggestions concernant votre environnement : propreté, entretien des voiries, éclairages, espaces verts... Les services techniques municipaux sont également à

vos disposition - tél : 03 83 36 49 48.

Vous aussi pouvez renvoyer le coupon ci-dessous. Des coupons similaires sont disponibles en mairie centrale et à l'annexe de Champ-le-Boeuf.

Attention, les coupons anonymes ne seront pas pris en compte.

### AIDEZ-NOUS A AMELIORER VOTRE ENVIRONNEMENT

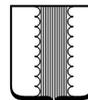
Coupon à renvoyer ou déposer en mairie, 14 rue du 15 septembre 1944 ; en mairie annexe au CILM, 23 rue de la Meuse.

Madame, Monsieur .....

Adresse.....

Téléphone (facultatif) ..... Fait part des remarques suivantes :

Date et signature



### RENOUVELLEMENT DES COMMISSIONS DE QUARTIER

Coupon à renvoyer ou déposer en mairie - 14, rue du 15 septembre 1944 ou en mairie annexe au CILM - 23 rue de la Meuse.

Mme, Melle, M : .....

Adresse : .....

Quartier : .....

Tél : .....

Date et signature

Souhaite prendre une part active à la vie maxévilloise et propose d'intégrer la commission de mon quartier.